

c) at tilvejebringe muligheder for deres indpasning i det pågældende samfund, med udelukkelse af foranstaltninger, der tager sigte på en kunstig assimilering af disse befolkningsgrupper.

3. Hovedformålet med disse programmer skal være udvikling af den enkeltes værdighed, samfundsnytte og initiativ.

4. Anvendelse af tvang som middel til at fremme disse befolkningsgruppers indpasning i det pågældende samfund skal være udelukket.

Artikel 3.

1. Så længe de pågældende befolkningsgruppers sociale, økonomiske og kulturelle stilling forhindrer dem i at drage fordel af de af det pågældende lands almindelige lovgivning flydende goder, skal der gennemføres særlige foranstaltninger til beskyttelse af disse befolkningsgruppers institutioner, personer, ejendom og arbejde.

2. Der skal drages omsorg for, at disse særlige beskyttelsesforanstaltninger

- a) ikke benyttes som middel til at tilvejebringe eller forlænge en tilstand af isolation; og
- b) kun vil blive opretholdt, så længe der er behov for særlig beskyttelse, og kun i det fornødne omfang.

3. Disse særlige beskyttelsesforanstaltninger må ikke på nogen måde gøre indgreb i de pågældende befolkningsgruppers uindskrænkede nydelse af de almindelige borgerlige rettigheder.

Artikel 4.

Ved gennemførelsen af nærværende konventions bestemmelser om de pågældende befolkningsgruppers samfundsmæssige indpasning

- a) skal der tages fornødent hensyn til de kulturelle og religiøse forhold og den samfundsorden, der består blandt disse befolkningsgrupper, samt til de særlige problemer, de bliver stillet over for, både som grupper og individer, når de udsættes for sociale og økonomiske forandringer;
- b) må man være klar over den fare, der er forbundet med omstødelsen af de nævnte befolkningsgruppers værdier og institutioner, medmindre man kan sætte noget andet i stedet for, som de pågældende befolkningsgrupper er villige til at akceptere;
- c) må man bestræbe sig på at afbøde de vanskeligheder, der er forbundet med disse befolk-

ningsgruppers tilpasning til de nye leve- og arbejdsvilkår.

Artikel 5.

Ved gennemførelsen af nærværende konventions bestemmelser om beskyttelse af de pågældende befolkningsgrupper og deres indpasning i samfundet skal regeringerne

- a) søge samarbejde med disse befolkningsgrupper og deres repræsentanter;
- b) give disse befolkningsgrupper adgang til fuld udfoldelse af eget initiativ;
- c) på enhver måde fremme udviklingen blandt disse befolkningsgrupper af demokratiske rettigheder og oprettelse af eller deltagelse i frivillige organisationer.

Artikel 6.

Forbedringen af de pågældende befolkningsgruppers leve- og arbejdsvilkår samt uddannelse skal have en fremskudt plads i planer for den almindelige økonomiske udvikling i områder, der bebos af disse befolkningsgrupper. Særlige projekter for økonomisk udvikling af de pågældende områder skal tilrettelægges på en sådan måde, at de fremmer opnåelsen af dette formål.

Artikel 7.

1. Ved fastsættelsen af de pågældende befolkningsgruppers rettigheder og pligter skal der tages hensyn til deres sædvaner.

2. Disse befolkningsgrupper skal have lov til at bibeholde deres egne sædvaner og institutioner, for så vidt de ikke er uforenelige med det pågældende lands lovsystem eller programmerne for deres indpasning i samfundet.

3. Gennemførelsen af bestemmelserne i nærværende artikels stk. 1 og 2 skal ikke være til hinder for, at medlemmer af disse befolkningsgrupper efter evne udøver de rettigheder, der tilkommer alle borgere, og påtager sig de tilsvarende pligter.

Artikel 8.

For så vidt det er foreneligt med det pågældende samfunds interesser og med det gældende lovsystem,

- a) skal de metoder, der anvendes af de pågældende befolkningsgrupper til opretholdelse af samfundsordenen, såvidt muligt benyttes ved behandling af forbrydelser og overtrædelser, der begås af medlemmer af disse befolkningsgrupper;